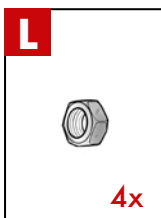
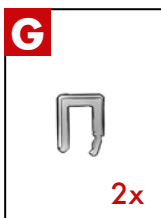
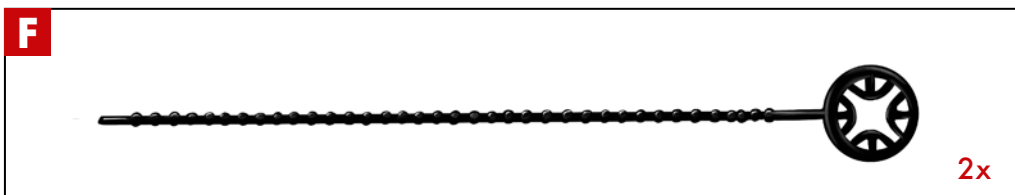
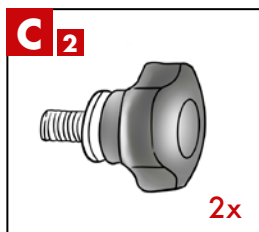
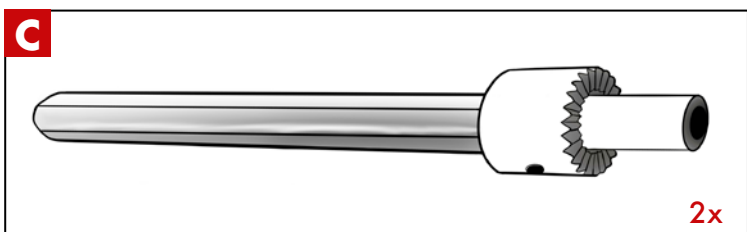
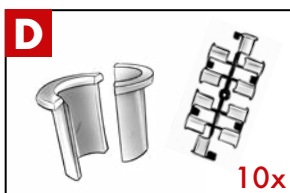
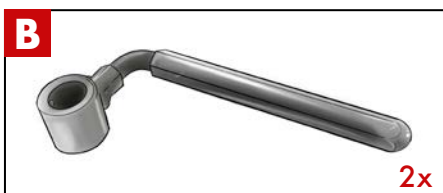
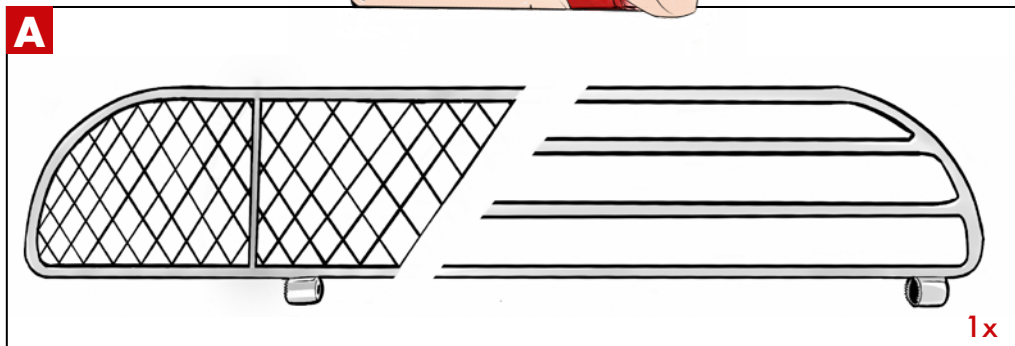


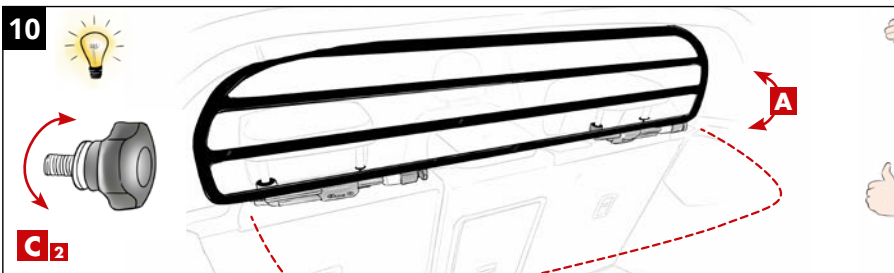
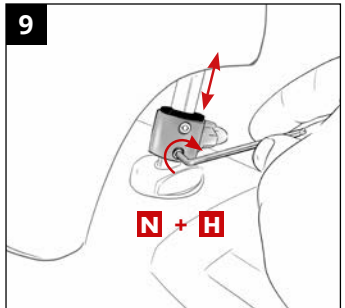
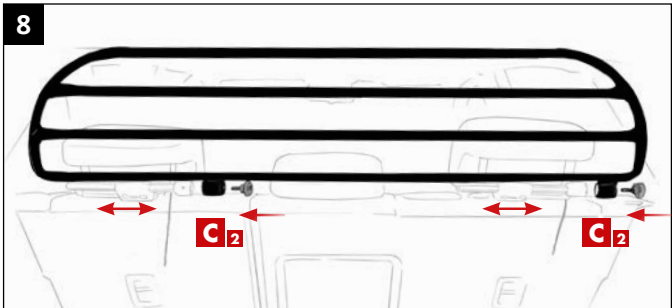
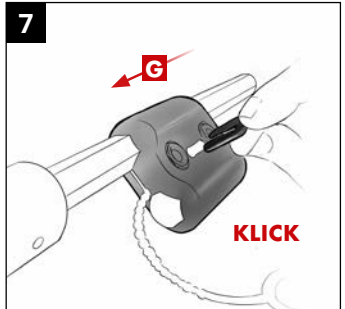
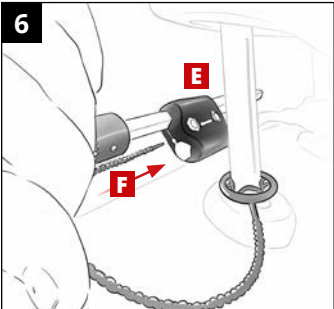
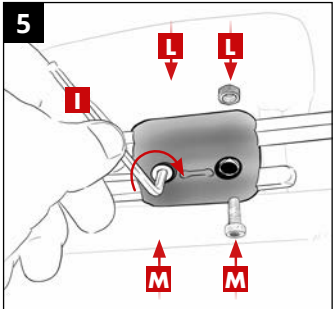
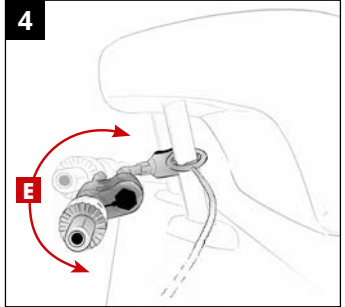
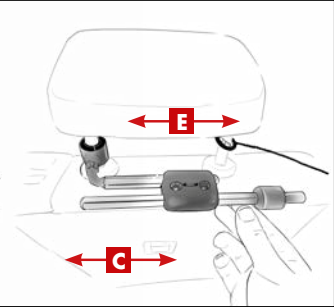
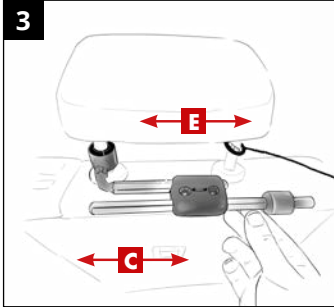
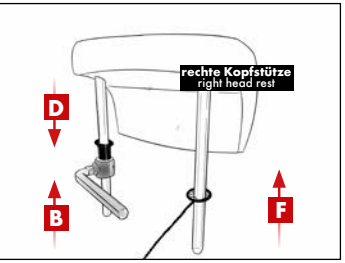
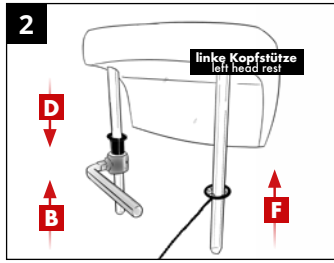
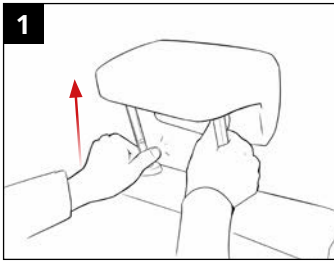


**WALSER**

<b>DE</b>	<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>4</b>
	Dog Guard NYL/STE Art.Nr. 58040 - 58073	
<b>EN</b>	<b>User Instructions</b>	<b>5</b>
	Dog Guard NYL/STE Item number 58040 - 58073	
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b>	<b>7</b>
	Dog Guard NYL/STE Numéro d'article 58040 - 58073	
<b>IT</b>	<b>Manuale d'uso</b>	<b>8</b>
	Dog Guard NYL/STE Articolo numero 58040 - 58073	
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	<b>10</b>
	Dog Guard NYL/STE Nº de artículo 58040 - 58073	
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>11</b>
	Dog Guard NYL/STE Artikelnummer 58040 - 58073	
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>13</b>
	Dog Guard NYL/STE Numer katalogowy 58040 - 58073	

---





## 1. Allgemeines

### 1.1 Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Trennnetz/Trenngitter (im weiteren Verlauf „Produkt“ genannt). Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### 2. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



#### **Warnung**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



#### **Hinweis**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Bedienungsanleitung lesen.

### 3. Packungsinhalt

Siehe Abb. **A** bis **N**

## 4. Sicherheit

### 4.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient als Trennung zwischen Kofferraum und Fahrgastraum.

Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt

Verwenden Sie dieses Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### 4.2 Sicherheitshinweise



#### **Warnung**

#### **Lebensgefahr!**

Bei plötzlichen Bremsmanövern oder einem Unfall können Gegenstände und/oder Haustiere durch den Innenraum fliegen und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen.

→ Befestigen Sie stets alle Gegenstände im Fahrzeug zusätzlich im Kofferraum.

→ Wenn das Fahrzeug in Bewegung ist, dürfen sich keine Personen hinter diesem Produkt befinden.

→ Haustiere müssen immer zusätzlich gesichert werden (Box, Gurt, ..).



#### **Warnung**

#### **Verletzungsgefahr!**

Fehlerhaftes Anbringen des Produkts kann zu Personenschäden führen

→ Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Schrauben ordentlich angezogen sind und sich keine Teile lösen können.

→ Verwenden Sie das Produkt niemals als Trennung zwischen den Vordersitzen und den Rücksitzen.

→ Achten Sie darauf, dass die Kopfstützen, immer in der korrekten Höhe verwendet werden.



## Hinweis

### Beschädigungsgefahr!

Unschonemäßiger Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Fahrzeugs oder des Produkts führen.

→ Verwenden Sie nur die passende Größe für Ihr Fahrzeug.

→ Verwenden Sie das Produkt nur, wenn sich die Kopfstützen des Fahrzeugs entfernen lassen.

## 5. Gebrauch

Prüfen Sie das Produkt auf Vollständigkeit (**A-N**)

**1** Entfernen Sie die äußeren beiden Kopfstützen.

**2** Wählen Sie die richtige Größe der Buchsen **D** und führen diese gemeinsam mit den Pfeifen **B** über die Kopfstützenstangen. Führen Sie die Sicherheitsschlaufe **F** über die anderen Kopfstützenstangen. Achten Sie darauf, dass die Pfeifen **B** bei beiden Kopfstützen in dieselbe Richtung zeigen. Führen Sie die Kopfstützen wieder ein.

**3** Ziehen Sie die Klammern **E** zusammen mit den sechseckigen Leisten **C** über die Pfeifen **B**. Wählen Sie den optimalen Abstand.

**4** Wählen Sie den optimalen Neigungswinkel.

**5** Fixieren Sie die Schrauben **M** und Muttern **L** mittels Inbusschlüssel **I**. Ziehen Sie die Schrauben **M** nur leicht an.

**6** Fädeln Sie die Sicherheitsschlaufen **F** in die Klammern **E** ein und ziehen diese fest an.

**7** Stecken Sie die Halteklammer **G** in die Klammer **E**.

**8** Stecken Sie das Trenngitter/Trennnetz **A** auf die Pfeifen **B**. Zentrieren Sie das Trenngitter/Trennnetz **A** und richten Sie es passend für Ihr Fahrzeug aus. Schrauben Sie die Feststellschrauben **C2** an den sechseckigen Leisten **E** fest. Ziehen Sie die Schrauben **M** und Muttern **L** mittels Inbusschlüssel **I** jetzt fest an.

**9** Fixieren Sie die Inbusschrauben **N** mit dem Inbusschlüssel **H** an der Kopfstützenstange.

**10** Wenn das Produkt nicht verwendet wird, kann es umgelegt werden.

Entfernen Sie das Trenngitter/Trennnetz **A**, wenn eine Hälfte der Rücksitzbank umgelegt wird, indem Sie die Feststellschrauben **C2** lösen.

## 6. Reinigung

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

## 7. Entsorgung

Das Produkt über an regionalen Sammelstellen abgeben.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## 8. Service und Support

Wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt an [office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

## EN User Instructions

### 1. General introduction

#### 1.1 Read and keep these user instructions



These operating instructions belong to this partition net/partition grid (hereinafter referred to as „product“). The user instructions contain important information on installing and handling of the hail protector cover.

Read the user instructions carefully, especially the safety instructions, before using the product. Failure to observe these instructions may result in serious injury or damage.

Keep the operating instructions safely for future use. If you pass on the product to a third party, be sure to include these user instructions.

#### 2. Explanation of warning symbols and notices

The following symbols and signal words are used in these user instructions.



#### Warning

This symbol / signal word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, can result in death or a serious injury.



#### Notice

This signal word warns of possible material damage.



Read the user instructions.

### 3. Package contents

See fig. **A** - **N**

### 4. Safety

#### 4.1 Proper intended use

This product serves as a separation between the boot and the passenger compartment.

This product is intended for private use only

Only use this product as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in property damage or even personal injury.

The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

#### 4.2 Safety instructions



##### Warning

##### Risk of death!

In the event of sudden braking manoeuvres or an accident, objects and/or pets may fly through the interior and cause serious or fatal injuries.

- Always secure all objects in the vehicle additionally in the boot.
- When the vehicle is in motion, no persons may be behind this product.
- Pets must always be additionally secured (box, belt, ..).



##### Warning

##### Risk of injury!

Incorrect mounting of the product can lead to personal injury.

- When mounting, make sure that all screws are properly tightened and that no parts can come loose.
- Never use the product to separate the front seats from the rear seats.
- Make sure that the head restraints are always used at the correct height.



##### Notice

##### Risk of damage!

Improper use of the product may result in damage to the vehicle or the product.

- Only use the correct size for your vehicle.
- Only use the product if the head restraints of the vehicle can be removed.

### 5. Use

Check the product for completeness (**A** - **N**).

- 1** Remove the outer two head restraints.
- 2** Select the correct size of bushes **D** and pass them over the headrest rods together with the pipes **B**. Guide the safety loop **F** over the other headrest rods. Make sure that the whistles **B** point in the same direction for both head restraints. Insert the head restraints again.
- 3** Pull the clips **E** together with the hexagonal bars **C** over the whistles **B**. Select the optimum distance.
- 4** Select the optimum angle of inclination.
- 5** Fix the screws **M** and nuts **L** using allen key **I**. Tighten the screws **M** only slightly.
- 6** Thread the safety loops **F** into the clamps **E** and tighten them firmly.
- 7** Insert the retaining clip **G** into the clip **E**.
- 8** Place the partition grid/partition net **A** on the pipes **B**. Centre the partition grid/partition net **A** and align it to fit your vehicle. Tighten the locking screws **C2** on the hexagonal bars **E**. Now tighten the screws **M** and nuts **L** firmly using the allen key **I**.
- 9** Fix the allen screws **N** to the headrest bar with the allen key **H**.
- 10** When the product is not in use, it can be folded down.

Remove the partition grid/partition net **A** when one half of the rear bench seat is folded down by loosening the locking screws **C2**.

### 6. Cleaning

Clean the product with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents.

## 7. Disposal

Dispose of the product at regional collection points.

Dispose of the packaging in separated waste streams. Packing paper and cardboard should go for cardboard recycling, and plastic film in the collection of recyclable materials.

## 8. Service and Support

If you have any questions on the product please contact: office@walsergroup.com

## FR Mode d'emploi

### 1. Généralités

#### 1.1 Lire et conserver le mode d'emploi



Ce manuel d'utilisation fait partie de ce filet/cette grille de séparation (appelé(e) „produit“ dans la suite du texte). Ce manuel contient des informations importantes au sujet de sa mise en service et de sa manipulation.

Lisez soigneusement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou provoquer des dommages.

Conservez ce mode d'emploi pour permettre son utilisation dans le futur. Si vous remettez le produit à un tiers, remettez-lui impérativement le mode d'emploi en même temps.

### 2. Explication des symboles d'avertissement et des indications

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :



**Avertissement** Ce symbole / mot désigne un risque de niveau moyen qui, s'il persistait, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



**Indication** Ce mot met en garde contre d'éventuels dommages matériels.



Lire le mode d'emploi.

### 3. Contenu de l'emballage

Voir fig. A - N

### 4. Sécurité

#### 4.1 Utilisation adéquate

Ce produit sert de séparation entre le coffre et l'habitacle.

Ce produit est destiné à un usage privé uniquement.

N'utilisez ce produit que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

#### 4.2 Indications relatives à la sécurité



##### **Avertissement** **Danger mortel !**

En cas de freinage brusque ou d'accident, des objets et/ou des animaux domestiques peuvent voler à travers l'habitacle et causer des blessures graves ou mortelles.

→ Fixez toujours tous les objets dans le véhicule en plus dans le coffre.

→ Lorsque le véhicule est en mouvement, aucune personne ne doit se trouver derrière ce produit.

→ Les animaux domestiques doivent toujours être attachés en plus (boîte, ceinture, ..).



##### **Avertissement** **Risque de blessure !**

Une mauvaise mise en place du produit peut entraîner des dommages corporels.

→ Lors du montage, veillez à ce que toutes les vis soient correctement serrées et qu'aucune pièce ne puisse se détacher.

→ N'utilisez jamais le produit comme séparation entre les sièges avant et les sièges arrière.

→ Veillez à ce que les appuie-tête soient toujours utilisés à la bonne hauteur.



### Indication

#### Risque de dommages !

Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages au véhicule ou au produit.

→ N'utilisez que la taille adaptée à votre véhicule.

→ N'utilisez le produit que si les appuie-tête du véhicule peuvent être retirés.

## 5. Utilisation

Vérifiez que le produit est complet (A - N).

**1** Retirez les deux appuis-tête extérieurs.

**2** Choisissez la bonne taille de douilles **D** et faites-les passer, avec les sifflets **B**, par-dessus les tiges de l'appui-tête. Passez la boucle de sécurité **F** sur les autres tiges d'appui-tête. Veillez à ce que les sifflets **B** soient orientés dans la même direction pour les deux appuie-tête. Réintroduisez les appuie-tête.

**3** Tirez les attaches **E** avec les baguettes hexagonales **C** sur les sifflets **B**. Choisissez la distance optimale.

**4** Choisissez l'angle d'inclinaison optimal.

**5** Fixez les vis **M** et les écrous **L** à l'aide de la clé Allen **I**. Ne serrez les vis **M** que légèrement.

**6** Enfilez les boucles de sécurité **F** dans les pinces **E** et serrez-les fermement.

**7** Insérez la pince de maintien **G** dans la pince **E**.

**8** Placez la grille/le filet de séparation **A** sur les sifflets **B**. Centrez la grille/le filet de séparation **A** et orientez-le en fonction de votre véhicule. Vissez les vis de blocage **C2** sur les baguettes hexagonales **E**.

**9** Fixez les vis à six pans creux **N** sur la tige de l'appui-tête à l'aide de la clé à six pans creux **H**.

**10** Lorsque le produit n'est pas utilisé, il peut être rabattu.

Retirer la grille/le filet de séparation **A** lorsqu'une moitié de la banquette arrière est rabattue, en desserrant les vis de blocage **C2**.

## 6. Nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

## 7. Élimination des déchets

Déposer le produit via dans les centres de collecte régionaux.

Éliminer l'emballage par type de déchet. Jetez le carton-pâte et le carton dans le vieux papier, les feuilles avec les matériaux recyclables.

## 8. Service et support

Pour toute question sur le produit, veuillez vous adresser à [office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

## IT Istruzioni per l'uso

### 1. Informazioni generali

#### 1.1 Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questa rete divisoria/griglia divisoria (di seguito denominata „prodotto“). Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sul funzionamento e l'utilizzo del telo.

Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, prima di utilizzare il prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni.

Conservare le istruzioni per l'uso per un futuro utilizzo. Quando il prodotto viene passato a terzi, includere anche queste istruzioni per l'uso.

### 2. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle avvertenze

In queste istruzioni per l'uso si utilizzano i seguenti simboli e parole di avvertimento.



#### Attenzione

Questo simbolo / parola di avvertimento indica la presenza di una minaccia con un livello medio di rischio che, se non viene evitata, può provocare la morte o lesioni gravi.





## Avvertenza

Questa parola di avvertimento mette in guardia verso possibili danni materiali.



Leggere le istruzioni per l'uso

### 3. Contenuto della confezione

Vedi fig. da **A** - **N**

### 4. Sicurezza

#### 4.1 Uso previsto

Questo prodotto funge da separazione tra il bagagliaio e l'abitacolo.

Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è da considerarsi improprio e può causare danni alle cose o addirittura lesioni personali.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio o non corretto.

#### 4.2 Istruzioni di sicurezza



##### Attenzione

##### Pericolo di morte!

In caso di frenata improvvisa o di incidente, oggetti e/o animali domestici possono volare attraverso l'abitacolo e causare lesioni gravi o mortali.

→ Assicurare sempre tutti gli oggetti presenti nel veicolo, anche nel bagagliaio.

→ Quando il veicolo è in movimento, nessuna persona può trovarsi dietro questo prodotto.

→ Gli animali domestici devono sempre essere assicurati in modo supplementare (scatola, cintura, ...).



##### Attenzione

##### Pericolo di lesioni!

Un montaggio errato del prodotto può causare lesioni personali.

→ Durante il montaggio, accertarsi che tutte le viti siano ben serrate e che nessuna parte possa allentarsi.

→ Non utilizzare mai il prodotto per separare i sedili anteriori da quelli posteriori.

→ Assicurarsi che i poggiatesta siano sempre utilizzati all'altezza corretta.



##### Avvertenza

##### Rischio di danni!

L'uso improprio del prodotto può causare danni al veicolo o al prodotto stesso.

→ Utilizzare solo la misura corretta per il proprio veicolo.

→ Utilizzare il prodotto solo se è possibile rimuovere i poggiatesta del veicolo.

### 5. Utilizzo

Controllare la completezza del prodotto (**A** - **N**).

1. Rimuovere i due poggiatesta esterni.
2. Selezionare le boccole **D** della misura corretta e farle passare sulle aste dei poggiatesta insieme ai tubi **B**. Far passare l'anello di sicurezza **F** sulle altre aste del poggiatesta. Assicurarsi che i fischietti **B** siano rivolti nella stessa direzione per entrambi i poggiatesta. Inserire nuovamente i poggiatesta.
3. Tirare le clip **E** insieme alle barre esagonali **C** sui fischietti **B**. Selezionare la distanza ottimale.
4. Selezionare l'angolo di inclinazione ottimale.
5. Fissare le viti **M** e i dadi **L** con la chiave a brugola **I**. Serrare le viti **M** solo leggermente.
6. Infilare gli anelli di sicurezza **F** nei morsetti **E** e stringerli saldamente.
7. Inserire il fermaglio di fissaggio **G** nel fermaglio **E**.
8. Posizionare la griglia divisoria/rete divisoria **A** sui tubi **B**. Centrare la griglia divisoria/rete divisoria **A** e allinearla al veicolo. Serrare le viti di bloccaggio **C2** sulle barre esagonali **E**. A questo punto, serrare saldamente le viti **M** e i dadi **L** utilizzando la chiave a brugola **I**.
9. Fissare le viti a brugola **N** con la chiave a brugola **H** alla barra del poggiatesta.
10. Quando il prodotto non viene utilizzato, può essere ripiegato.

Rimuovere la griglia divisoria/rete divisoria **A** quando una metà del sedile posteriore a panchina è ripiegata, allentando le viti di bloccaggio **C2**.

## 6. Pulizia

Pulire il prodotto con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi.

## 7. Smaltimento

Smaltire il prodotto presso i punti di raccolta regionali.

Smaltire l'imballaggio in base alla tipologia del materiale. Il cartone e il cartoncino vanno nella carta da riciclare, la pellicola nella rispettiva raccolta differenziata.

## 8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi all'indirizzo [office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

## ES Manual de instrucciones

### 1. Generalidades

#### 1.1 Leer y conservar las instrucciones de uso



Estas instrucciones de uso pertenecen a esta red de partición/rejilla de partición (en lo sucesivo, „producto“). Las instrucciones contienen información importante relativa a la manipulación y utilización de la cubierta.

Lea las instrucciones detenidamente de principio a fin –especialmente las notas de seguridad– antes de utilizar el producto. El incumplimiento de las indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso podría ocasionar graves lesiones o daños.

Conserve las instrucciones de uso para su consulta futura. Si transfiere el producto a otras personas, no olvide entregar asimismo estas instrucciones de uso.

#### 2. Aclaración de los símbolos de advertencia y precaución

En estas instrucciones se utilizan los siguientes símbolos y palabras de advertencia.



##### Advertencia

Este símbolo/palabra de advertencia señala una situación con un grado medio de riesgo que, de no evitarse, podría causar la muerte o graves lesiones físicas.



##### Precaución

Esta palabra de advertencia avisa de posibles daños materiales.



Lea las instrucciones de uso.

### 3. Contenido del paquete

Ver fig. **A** - **N**

### 4. Seguridad

#### 4.1 Uso indicado

Este producto sirve de separación entre el maletero y el habitáculo.

Este producto está destinado exclusivamente al uso privado

Utilice este producto únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.

El fabricante o el distribuidor no se hacen responsables de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

#### 4.2 Indicaciones de seguridad



##### Advertencia

##### ¡Peligro de muerte!

En caso de maniobras bruscas de frenado o de accidente, objetos y/o animales domésticos pueden salir despedidos por el interior y causar lesiones graves o mortales.

→ Asegure siempre todos los objetos del vehículo adicionalmente en el maletero.

→ Cuando el vehículo está en movimiento, no puede haber personas detrás de este producto.

→ Los animales de compañía deben ir siempre sujetos adicionalmente (caja, cinturón, ...).



### Advertencia

#### ¡Riesgo de lesiones!

El montaje incorrecto del producto puede provocar lesiones personales.

→ Durante el montaje, asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados y de que ninguna pieza pueda soltarse.

→ No utilice nunca el producto para separar los asientos delanteros de los traseros.

→ Asegúrese de que los reposacabezas se utilizan siempre a la altura correcta.



### Precaución

#### ¡Riesgo de daños!

El uso inadecuado del producto puede provocar daños en el vehículo o en el producto.

→ Utilice únicamente el tamaño correcto para su vehículo.

→ Utilice el producto únicamente si pueden retirarse los reposacabezas del vehículo.

## 5. Utilización

Compruebe si el producto está completo (**A** - **N**).

**1** Retire los dos reposacabezas exteriores.

**2** Seleccione el tamaño correcto de los casquillos **D** y páselos por las varillas del reposacabezas junto con los tubos **B**. Pase el bucle de seguridad **F** por encima de las otras varillas del reposacabezas. Asegúrese de que los silbatos **B** apuntan en la misma dirección para ambos reposacabezas. Vuelva a colocar los reposacabezas.

**3** Tire de los clips **E** junto con las barras hexagonales **C** sobre los silbatos **B**. Seleccione la distancia óptima.

**4** Seleccione el ángulo de inclinación óptimo.

**5** Fije los tornillos **M** y las tuercas **L** con la llave Allen **I**. Apriete los tornillos **M** sólo ligeramente.

**6** Enrosque los lazos de seguridad **F** en las abrazaderas **E** y apriételes firmemente.

**7** Inserte el clip de retención **G** en el clip **E**.

**8** Coloque la rejilla de separación/red de separación **A** sobre los tubos **B**. Centre la rejilla de separación/red de separación **A** y alinéela para adaptarla a su vehículo. Apriete los tornillos de bloqueo **C2** en las barras hexagonales **E**. Ahora apriete firmemente los tornillos **M** y las tuercas **L** con la llave Allen **I**.

**9** Fije los tornillos Allen **N** con la llave Allen **H** a la barra del reposacabezas.

**10** Cuando no se utiliza, se puede plegar.

Desmonte la rejilla/red de separación **A** cuando está abatida una mitad de la banqueta trasera soltando los tornillos de fijación **C2**.

## 6. Limpieza

Limpie el producto con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza agresivos.

## 7. Eliminación

Eliminar el producto en los puntos de recogida regionales.

Elimine el embalaje separando antes los materiales según su tipo. Arroje el papel y el cartón al contenedor de papel usado y las láminas de plástico al contenedor de reciclaje de plásticos.

## 8. Servicio técnico y atención al cliente

Para cualquier consulta acerca del producto, contacte con [office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

## Gebruiksaanwijzing

### 1. Algemeen

#### 1.1 Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit scheidingsnet/scheidingsraster (hierna „product“ genoemd). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over ingebruikname en behandeling.

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften, zorgvuldig door, voordat u het product gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan tot zware verwondingen of tot schades leiden.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Wanneer u het product aan derden doorgeeft, geef dan altijd deze gebruiksaanwijzing mee.

#### 2. Verklaring van waarschuwingssymbolen en aanwijzingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing toegepast.



### Waarschuwing

Dit signaalsymbool/-woord is een aanduiding voor een gevaar met een gemiddeld risiconiveau, dat, wanneer deze niet wordt vermeden, de dood of een ernstige overtreding tot gevolg hebben kan.



### Aanwijzing

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.



Gebruiksaanwijzing lezen.

## 3. Inhoud van de verpakking

Zie fig. **A** - **N**

## 4. Veiligheid

### 4.1 Doelmatig gebruik:

Dit product dient als scheiding tussen de bagageruimte en de passagiersruimte.

Dit product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik

Gebruik dit product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.

De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of oneigenlijk gebruik.

### 4.2 Veiligheidsinstructies



#### Waarschuwing

#### Levensgevaar!

Bij plotselinge remmanoeuvres of een ongeval kunnen voorwerpen en/of huisdieren door het interieur vliegen en ernstig of dodelijk letsel veroorzaken.

→ Zet alle voorwerpen in de auto altijd extra vast in de kofferbak.

→ Wanneer het voertuig in beweging is, mogen zich geen personen achter dit product bevinden.

→ Huisdieren moeten altijd extra worden beveiligd (box, riem, ...).



#### Waarschuwing

#### Gevaar voor letsel!

Onjuiste montage van het product kan leiden tot persoonlijk letsel.

→ Zorg er bij de montage voor dat alle schroeven goed vastzitten en dat er geen onderdelen los kunnen raken.

→ Gebruik het product nooit als scheiding tussen de voor- en achterbank.

→ Zorg ervoor dat de hoofdsteunen altijd op de juiste hoogte worden gebruikt.



#### Opmerking

#### Beschadigingsgevaar!

Onjuist gebruik van het product kan leiden tot schade aan het voertuig of het product.

→ Gebruik alleen de juiste maat voor uw voertuig.

→ Gebruik het product alleen als de hoofdsteunen van het voertuig kunnen worden verwijderd.

## 5. Gebruik

Controleer het product op volledigheid (**A** - **N**).

**1** Verwijder de twee buitenste hoofdsteunen.

**2** Kies de juiste maat bussen **D** en breng ze samen met de fluitjes **B** over de hoofdsteunstangen. Leid de veiligheidslus **F** over de andere hoofdsteunstangen. Zorg ervoor dat de fluitjes **B** voor beide hoofdsteunen in dezelfde richting wijzen. Plaats de hoofdsteunen weer.

**3** Trek de clips **E** samen met de zeshoekige staven **C** over de fluitjes **B**. Kies de optimale afstand.

**4** Selecteer de optimale hellingshoek.

**5** Zet de schroeven **M** en de moeren **L** vast met inbussleutel **I**. Draai de schroeven **M** slechts lichtjes aan.

**6** Rijg de veiligheidslussen **F** in de klemmen **E** en draai ze stevig vast.

**7** Steek de borgklem **G** in de klem **E**.

**8** Plaats het scheidingsrooster/scheidingsnet **A** op de buizen **B**. Centreer het scheidingsrooster/scheidingsnet **A** en lijn het uit zodat het op uw voertuig past. Draai de borgschroeven **C2** op de zeshoekige staven **E** vast. Draai nu de schroeven **M** en de moeren **L** stevig aan met de inbussleutel **I**.

**9** Bevestig de inbusschroeven **N** met de inbussleutel **H** aan de hoofdsteunbalk.

**10** Wanneer het product niet wordt gebruikt, kan het worden ingeklapt.

Verwijder het scheidingsrooster/scheidingsnet **A** wanneer de ene helft van de achterbank is neergeklapt door de borg-

schroeven  los te draaien.

## 6. Reiniging

Maak het product schoon met een vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

## 7. Afvalverwijdering

Lever het product in bij regionale inzamelpunten.

Verwijder de verpakking gescheiden. Doe karton en papier bij het oud papier, folies in de recyclinginzameling.

## 8. Service en support

Richt u zich bij vragen over het product tot [office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)

## Instrukcja obsługi

### 1. Informacje ogólne

#### 1.1 Instrukcja obsługi – do przeczytania i zachowania



Niniejsza instrukcja obsługi należy do tej siatki/przegrody (zwanej dalej „produktem”). Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje na temat oddania do użytkowania i obsługi produktu.

Instrukcję obsługi, a w szczególności instrukcje bezpieczeństwa, należy dokładnie przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody.

Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy bezwzględnie przekazać im również niniejszą instrukcję obsługi.

#### 2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i hasła ostrzegawcze.



##### Ostrzeżenie

To oznaczenie/hasło ostrzegawcze oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



##### Wskazówka

To hasło ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.



Przeczytać instrukcję obsługi.

#### 3. Zawartość opakowania

Patrz rys. **A** - **N**

#### 4. Bezpieczeństwo

##### 4.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten służy jako oddzielenie bagażnika od przedziału pasażerskiego.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego

Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia lub nawet obrażenia ciała.

Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub błędnym użytkowaniem.

##### 4.2 Instrukcje bezpieczeństwa



###### Ostrzeżenie

###### Zagrożenie życia!

W przypadku gwałtownych manewrów hamowania lub wypadku, przedmioty i/lub zwierzęta domowe mogą wylecieć przez wnętrze i spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia.

→ Zawsze zabezpieczaj wszystkie przedmioty w pojeździe dodatkowo w bagażniku.

→ Gdy pojazd jest w ruchu, za tym produktem nie mogą znajdować się żadne osoby.

→ Zwierzęta domowe muszą być zawsze dodatkowo zabezpieczone (skrzynia, pas, ...).



### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Nieprawidłowy montaż produktu może prowadzić do obrażeń ciała.

→ Podczas montażu upewnij się, że wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone i że żadna część nie może się poluzować.

→ Nigdy nie używaj produktu do oddzielania przednich foteli od tylnych.

→ Upewnij się, że zagłówki są zawsze używane na odpowiedniej wysokości.



### Wskazówka

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwe użycie produktu może spowodować uszkodzenie pojazdu lub produktu.

→ Stosuj tylko właściwy rozmiar dla swojego pojazdu.

→ Używaj produktu tylko wtedy, gdy można usunąć zagłówki pojazdu.

## 5. Użytkowanie

Sprawdź produkt pod kątem kompletności (A - N).

**1** Wyjąć zewnętrzne dwa zagłówki.

**2** Wybierz odpowiedniej wielkości tuleje **D** i przełóż je przez pręty zagłówka wraz z rurami **B**. Poprowadź pętlę bezpieczeństwa **F** przez pozostałe pręty zagłówka. Upewnij się, że gwizdki **B** skierowane są w tym samym kierunku dla obu zagłówków. Włóż ponownie zagłówki.

**3** Przeciągnij klipsy **E** wraz z sześciokątnymi prętami **C** nad gwizdkami **B**. Wybierz optymalną odległość.

**4** Wybierz optymalny kąt nachylenia.

**5** Zamocować śruby **M** i nakrętki **L** przy użyciu klucza imbusowego **I**. Dokręć śruby **M** tylko lekko.

**6** Nawlec pętlę bezpieczeństwa **F** na klamry **E** i mocno je dokręć.

**7** Włóż klips mocujący **G** w zaczep **E**.

**8** Umieścić kratkę/siatkę odgradzającą **A** na rurach **B**. Wyśrodkować kratkę/siatkę odgradzającą **A** i wyrównać ją tak, aby pasowała do pojazdu. Dokręć śruby blokujące **C2** na prętach sześciokątnych **E**. Teraz mocno dokręć śruby **M** i nakrętki **L** za pomocą klucza imbusowego **I**.

**9** Zamocować śruby imbusowe N za pomocą klucza imbusowego H do belki zagłówka.

**10** Gdy produkt nie jest używany, można go złożyć.

Wyjąć siatkę działową/siatkę działową **A**, gdy jedna połowa tylnej kanapy jest złożona, poluzowując śruby blokujące **C2**.

## 6. Czyszczenie

Wyczyść produkt za pomocą wilgotnej szmatki. Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących.

## 7. Utylizacja

Utylizować produkt w regionalnych punktach zbiórki.

Opakowanie zutylizować w sposób zgodny z jego rodzajem. Teksturę i karton wyrzucić do pojemnika na makulaturę, a opakowania foliowe do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne.

## 8. Serwis i pomoc

W przypadku pytań dotyczących produktu prosimy o kontakt pod adresem [office@walsergroup.com](mailto:office@walsergroup.com)



Walser GmbH  
Radetzkystraße 114  
6845 Hohenems  
Österreich

[www.walsergroup.com](http://www.walsergroup.com)  
[www.walser-shop.com](http://www.walser-shop.com)